

〔英〕馬科斯·弗拉克斯著

中國古典家具

私房觀點

中華書局



ISBN 978-7-101-08787-1



9 787101 087871 >

定價：680.00圓

中國古典家具

私房觀點

〔英〕馬科斯·弗拉克斯 著

中國古典家具

私房觀點

中華書局

圖書在版編目 (CIP) 數據

中國古典家具私房觀點 / (英) 馬科斯·弗拉克斯 (Marcus Flacks) 著;

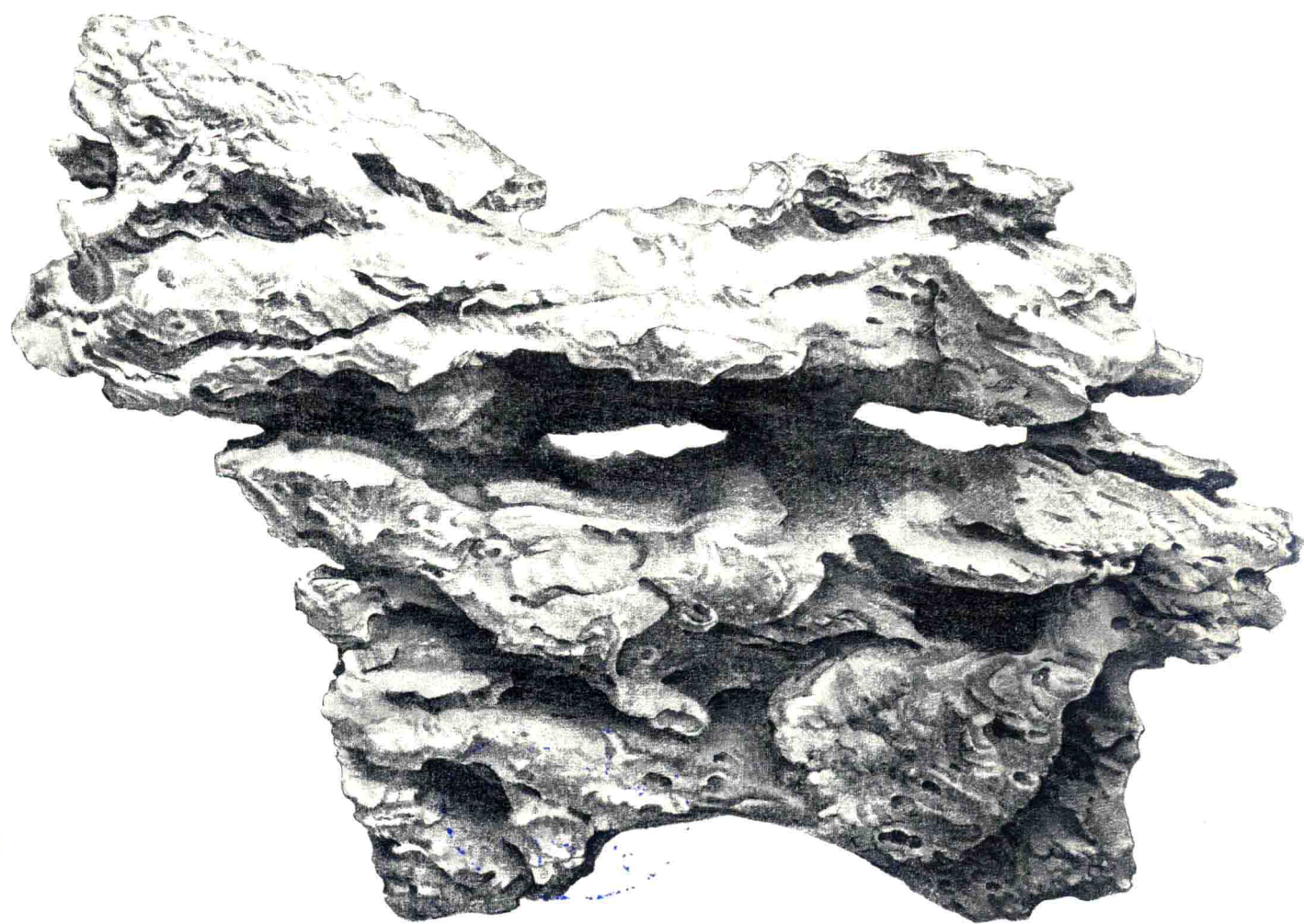
(美) 劉蓮芳 (Claire Liu) 譯. — 北京: 中華書局, 2012.8

ISBN 978-7-101-08787-1

I. 中... II. ①弗... ②劉... III. 家具—鑒賞—中國—古代 IV. T5666.202

中國版本圖書館CIP數據核字(2012)第152353號

書 名 中國古典家具私房觀點
著 者 [英] 馬科斯·弗拉克斯 (Marcus Flacks)
設 計 [德] 阿珥楠·羅特姆 (Ornan Rotem)
譯 者 [美] 劉蓮芳 (Claire Liu)
責任編輯 朱振華
出版發行 中華書局
(北京市豐台區太平橋西里38號 100073)
<http://www.zhbc.com.cn>
E-mail: zhbc@zhbc.com.cn
印 刷 北京市今日風景印刷有限公司
版 次 2012年8月第1版
2012年8月第1次印刷
規 格 787×1092 1/8
35.5印張
印 數 2000冊
國際書號 ISBN 978-7-101-08787-1
定 價 680.00圓



劉丹畫



見“人”見“智”

家具的鑒賞可以有不同的角度：從一件家具可以“看”到其背後的人，“看”到它的設計和製作者，不僅能“看”到其手藝的高下，若有木器製作的經驗，還可以“看”到其脾氣、性格，甚至人品。

曾見到一張清代的小炕桌，造型奇特透着靈氣，但翻過來審視其結構，發現其中招招式式都動着心眼，只可惜心勁都放在了如何偷工、省料（行話稱“偷手”），讓人看到的是一位有天分、會討人喜歡但頗不實誠的匠人。

好的家具，從裏到外，越是黯處越加着勁，越是細節越見功夫，見到這樣的良器，聯想到其背後的良匠，崇敬之情油然而生。

同理，出書也一樣：人如其書。我於馬科斯·弗拉克斯先生並不相識，只是在去年見到了他編寫的《中國古典家具私房觀點》（英文版）。此書是特別精緻的供收藏版本，編號發行三百冊。僅粗翻看了一遍，書的設計製作水準之高、印製用料之精，以及所有的細節，展示着作者下的心力，似覺得已“看”到作者了。我相信，任何文化和社會背景對認真、執著追求極致完美的精神都是認同的。

很高興得知此書將譯成中文版在大陸發行，作為普通版的譯本當然不會像珍藏版的原著那麼精緻和講究，國內的圖書製作水準仍有待提高，不過書的內容仍能展示出作者的鑒賞力和藝術感悟力，其中一些獨特的觀點對業界更有一定的啟發和參考價值。進而言之，作者認真做事、下功夫出書的精神更值得我們尊重和學習。

田家青



緒論

從我開始經手中國家具的第一年起，心裡就懷了一個出書的秘密夢想。可是，迄今我尚未能決定要寫一本什麼樣的書。一開始，我懷抱遠大的志向，想要寫出一本中國家具的經典名著：包羅萬象，涵蓋眾多實例，能讓人各取所需，滿足對此領域的興趣愛好。問題是這樣的著作早有先例可循，從蓋茨 (Kates) 和艾克 (Ecke) 到安思遠 (Ellsworth) 的《中國家具》(Chinese Furniture)，再到王世襄的曠世鉅作《明式家具珍賞》，該書之博大精深，永遠改寫了中國家具的學術研究和收藏。

望文興嘆之餘，我開始思考其他的可能性。歷史考據曾讓我躍躍欲試，但是若與柯律格 (Craig Clunas) 和吾友柯惕思 (Curtis Evarts) 的許多作品相比，將會相形見绌。第三個選擇則是寫一本《業界傳奇》(Tales of the Trade)，娓娓道出過去二十年來一些面世家具的精采又古怪的經歷。這個主意儘管有趣，我還是覺得偏離了我的最愛，亦即家具本身。我就在這種無法提筆的困惑心態中過了十五年。大約一年前，一位好友再次聽我嗟嘆，不禁脫口說出：“你何不就寫出你心愛的東西？”雖然我對於暴露如此個人的觀點有些惴惴不安，但是這種直接剖白卻令我心動。我也發覺，這不過是擴充我在許多展覽目錄中或多或少成功的嘗試罷了。此外，當我想及無論（或是儘管）自己的叨叨碎唸，到頭來真正有份量的還是傑作本身，也讓我安心了不少。這就是本書的緣起，它是對我曾經有幸經手過、參與過或就是研究過（有時是從遠距離）的中國古典家具的個人研究觀點；不誇張地說，這些家具曾經讓我心跳暫時停止。本書的許多家具都很罕見，其中許多也從未發表過。我盡可能避免約定俗成的範例，而將重點放在設計或概念更勝一籌的作品，它們曾以創新、希罕、品質、古風或純然的美感讓我驚喜。我希望本書能為使我如此歡喜的領域增添一絲價值。雖然我不希望本書使讀者產生任何心臟問題，但是我確實冀望它偶爾能引發一絲悸動。

目次

見“人”見“智”	4
緒論	5
中國古典家具的歷史沿革	7
中國古典家具的收藏潮流	15
本書挑選家具的標準	32
椅類	37
凳類	81
櫃架類	137
桌類	181
附錄	
修復	254
原始狀況	256
相對尺寸	258
榫卯接合	260
木材原產地示意圖	268
用料	270
繪畫索引	272
家具索引	274
參考書目	276

「英」馬科斯·弗拉克斯 著

中國古典家具

私房觀點

中華書局

我啟程尋寶，覓得寶物歸。然而，一如人生，
真正的寶藏卻在於旅途良伴。

卷首插畫
石塊，劉丹
水墨畫

目次

見“人”見“智”	4
緒論	5
中國古典家具的歷史沿革	7
中國古典家具的收藏潮流	15
本書挑選家具的標準	32
椅類	37
凳類	81
櫃架類	137
桌類	181
附錄	
修復	254
原始狀況	256
相對尺寸	258
榫卯接合	260
木材原產地示意圖	268
用料	270
繪畫索引	272
家具索引	274
參考書目	276

見“人”見“智”

家具的鑒賞可以有不同的角度：從一件家具可以“看”到其背後的人，“看”到它的設計和製作者，不僅能“看”到其手藝的高下，若有木器製作的經驗，還可以“看”到其脾氣、性格，甚至人品。

曾見到一張清代的小炕桌，造型奇特透着靈氣，但翻過來審視其結構，發現其中招招式式都動着心眼，只可惜心勁都放在了如何偷工、省料（行話稱“偷手”），讓人看到的是一位有天分、會討人喜歡但頗不實誠的匠人。

好的家具，從裏到外，越是黯處越加着勁，越是細節越見功夫，見到這樣的良器，聯想到其背後的良匠，崇敬之情油然而生。

同理，出書也一樣：人如其書。我於馬科斯·弗拉克斯先生並不相識，只是在去年見到了他編寫的《中國古典家具私房觀點》（英文版）。此書是特別精緻的供收藏版本，編號發行三百冊。僅粗翻看了一遍，書的設計製作水準之高、印製用料之精，以及所有的細節，展示着作者下的心力，似覺得已“看”到作者了。我相信，任何文化和社會背景對認真、執著追求極致完美的精神都是認同的。

很高興得知此書將譯成中文版在大陸發行，作為普通版的譯本當然不會像珍藏版的原著那麼精緻和講究，國內的圖書製作水準仍有待提高，不過書的內容仍能展示出作者的鑒賞力和藝術感悟力，其中一些獨特的觀點對業界更有一定的啟發和參考價值。進而言之，作者認真做事、下功夫出書的精神更值得我們尊重和學習。

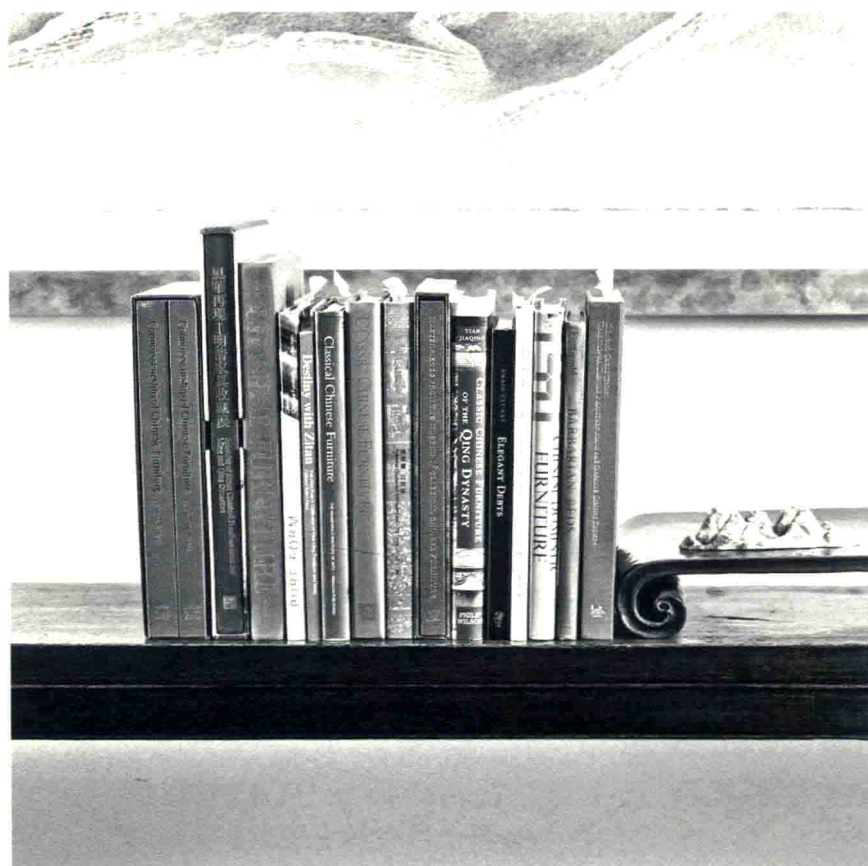
田家青



緒論

從我開始經手中國家具的第一年起，心裡就懷了一個出書的秘密夢想。可是，迄今我尚未能決定要寫一本什麼樣的書。一開始，我懷抱遠大的志向，想要寫出一本中國家具的經典名著：包羅萬象，涵蓋眾多實例，能讓人各取所需，滿足對此領域的興趣愛好。問題是這樣的著作早有先例可循，從蓋茨 (Kates) 和艾克 (Ecke) 到安思遠 (Ellsworth) 的《中國家具》(Chinese Furniture)，再到王世襄的曠世鉅作《明式家具珍賞》，該書之博大精深，永遠改寫了中國家具的學術研究和收藏。

望文興嘆之餘，我開始思考其他的可能性。歷史考據曾讓我躍躍欲試，但是若與柯律格 (Craig Clunas) 和吾友柯惕思 (Curtis Evarts) 的許多作品相比，將會相形見绌。第三個選擇則是寫一本《業界傳奇》(Tales of the Trade)，娓娓道出過去二十年來一些面世家具的精采又古怪的經歷。這個主意儘管有趣，我還是覺得偏離了我的最愛，亦即家具本身。我就在這種無法提筆的困惑心態中過了十五年。大約一年前，一位好友再次聽我嗟嘆，不禁脫口說出：“你何不就寫出你心愛的東西？”雖然我對於暴露如此個人的觀點有些惴惴不安，但是這種直接剖白卻令我心動。我也發覺，這不過是擴充我在許多展覽目錄中或多或少成功的嘗試罷了。此外，當我想及無論 (或是儘管) 自己的叨叨碎唸，到頭來真正有份量的還是傑作本身，也讓我安心了不少。這就是本書的緣起，它是對我曾經有幸經手過、參與過或就是研究過 (有時是從遠距離) 的中國古典家具的個人研究觀點；不誇張地說，這些家具曾經讓我心跳暫時停止。本書的許多家具都很罕見，其中許多也從未發表過。我盡可能避免約定俗成的範例，而將重點放在設計或概念更勝一籌的作品，它們曾以創新、希罕、品質、古風或純然的美感讓我驚喜。我希望本書能為使我如此歡喜的領域增添一絲價值。雖然我不希望本書使讀者產生任何心臟問題，但是我確實冀望它偶爾能引發一絲悸動。



中國古典家具的歷史沿革

為了簡潔之故，我們從漢代（公元前206年－公元 220 年）說起。在漢代的漆具和香几與地平的早期描繪中，我們首次看到家具的雛形。在西元最初三世紀的東漢時期，一些主要影響力逐漸滲進中國，而對中國文化產生重大的衝擊，特別是在家具方面。第一個影響是佛教從印度傳入中土。這一點尤其重要，因為佛教主要是透過行僧來傳播，而他們常坐在高起平台或地平上講道。這些箱型結構後來加上裝飾性的開口，也有助於減輕重量而更易攜帶。它們在後來成為有托泥的單一開口，在許多世紀之後演變成桌子造型。事實上，這種設計所特有的馬蹄足是先前托泥的遺跡，因此兩者之間淵遠流長。

在這段時期，中國人也與西部的遊牧民族有了更多接觸，但是並非總是和睦相處。這些民族傳入的交杌或「胡凳」，將在中國歷史上一再出現。佛教僧人的講臺和西部遊牧民族的交杌，對於中國文化產生了緩慢而不可逆的影響……引進了離地高座的形式，最終使中國成為亞洲惟一摒棄地板的文化。這種習慣上的轉變從唐朝（公元618－907年）盛世一直延伸到宋朝（公元960－1279年），屆時已成為普遍的風俗，特別是在富裕階級。

我們在宋畫上首次看到與明清家具有著清楚的美學與結構聯繫的家具，後者即是我們統稱的中國古典家具。這種家具的設計和結構在接下來數世紀不斷演進與發展。明代（公元1368－1644年）初期的大部分家具都是採用中國的原產木材製作。其中許多是較軟的木材，通常會包覆厚布和髹漆。從宋朝到晚明，中國工匠集結了世代相傳的經驗和個人創新，發展出中國家具的基本設計以及促成這些結構的基本榫卯。

次頁

迎候（局部圖），錢大經
鉛筆畫

